

O ESTADO DE S. PAULO

# Guia da nova ortografia

---

Como fica o alfabeto:

ABCDEFGHIJKLMN  
OPQRSTUVWXYZ

As letras **K, W e Y** são reintroduzidas. Volta a ter **26 letras**

ABCDEFGHIJKL**M**NOPQRSTU**V**WXY**Z**

*Hífen*

**Não usar o hífen** quando o **primeiro elemento** terminar com letra **diferente** da que começar o **segundo**

Como era

auto-estrada  
auto-escola  
infra-estrutura  
auto-ajuda

Como fica

autoestrada  
autoescola  
infraestrutura  
autoajuda

**Não usar o hífen** quando o **primeiro** elemento **terminar com vogal** e o **segundo** **começar com consoante, exceto o h**

**Exemplos:** anteprojetado, infravermelho, vasodilatador, anti-herói

\* **Obs.:** Quando a segunda palavra **começar** com **r** ou **s**, essas letras devem ser **dobradas**

Como era

supra-sumo  
ultra-sonografia  
anti-rugas  
auto-retrato

Como fica

suprassumo  
ultrassonografia  
antirugas  
autorretrato

**Não usar o hífen** quando o **primeiro** elemento **terminar com consoante** e o **segundo** **começar com vogal** (há exceção, como mal-estar)

**Exemplos:** hiperacidez, interescolar, interestadual, superinteressante

**Usar o hífen** quando o **segundo elemento** **começar** com **h**

**Exemplos:** co-herdeiro, mini-hotel, sobre-humano, anti-higiênico, super-homem

\* **Obs.:** No caso da palavra **subumano**, o **h** **desaparece**

Usar o **hífen** quando o **primeiro elemento** terminar com vogal ou consoante **igual** à letra que começar o **segundo** (exceção: cooperar, cooptar)

Como era

microoônibus  
contraataque  
microondas  
antiimperialista  
arquiinimigo

Como fica

micro-ônibus  
contra-ataque  
micro-ondas  
anti-imperialista  
arqui-inimigo

\* **Exceções:** Prefixos como **ex, sem, além, aquém, recém, pós, pré, pró e vice** seguem regras específicas e podem **exigir ou não o uso do hífen**.

**Exemplos:** ex-patrão, sem-terra, sem-teto, recém-casado, pós-graduação, posposto, predeterminar

*Sub*

O prefixo deve ser usado **com hífen** diante de **r**

**Exemplos:** sub-região, sub-reitor

*circum, pan*

O **hífen** é usado diante de

**m, n, h e vogal.** **Exemplos:** circum-navegação, pan-americano

*co*

Junta-se **sem hífen** à segunda palavra, com **exceção** das iniciadas com **h**

**Exemplos:** coautor, corresponsável, cooperar, coordenar, co-herdeiro

\* **Pendências:** O texto do Acordo Ortográfico não é explícito com relação ao uso do hífen em algumas palavras compostas. A publicação do Vocabulário Ortográfico da Língua Portuguesa pela Academia Brasileira de Letras, prevista para fevereiro, resolverá essas pendências

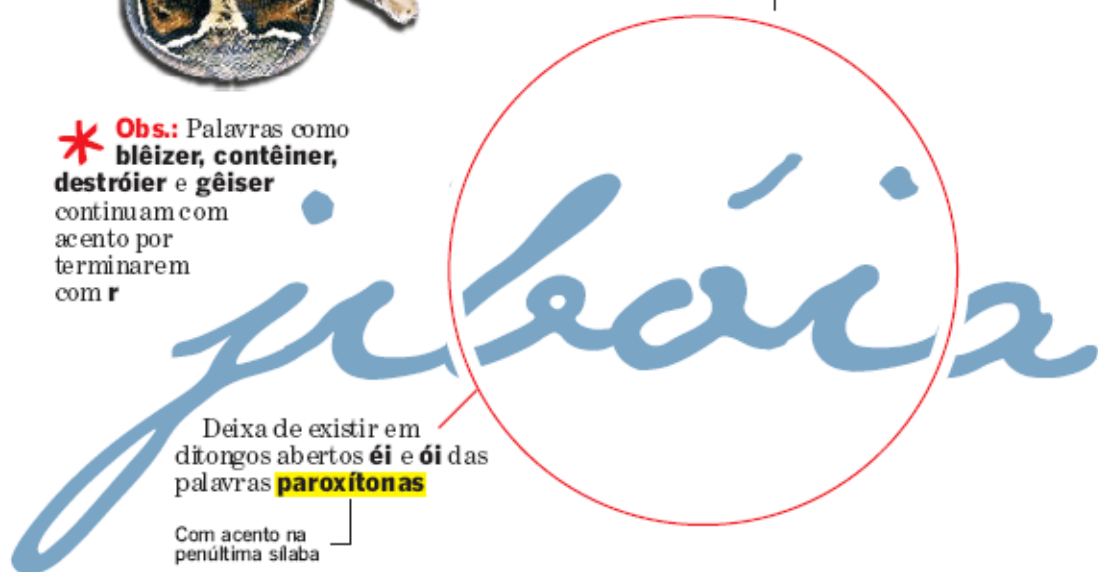
# Acento agudo



Como era  
jibóia  
idéia  
assembléia  
Coréia

Como fica  
jiboia  
ideia  
assembleia  
Coreia

\* **Obs.:** Palavras como **blêizer, contêiner, destróier e gêiser** continuam com acento por terminarem com **r**



Deixa de existir em ditongos abertos **éi** e **ói** das palavras **paroxítonas**

Com acento na penúltima sílaba

Acento na penúltima sílaba

Deixa de existir no **i** e no **u** tônicos quando vierem **depois de ditongo** em **palavras paroxítonas**

Encontro de duas vogais na mesma sílaba

Deixa de existir na letra **u** dos grupos **que/qui/gue/gui** em formas dos verbos como apaziguar, arguir, averiguar, obliquar, redarguir

Como era  
Bocaiúva  
baiúca  
cheiinho  
feiúra

Como fica  
Bocaiuva  
baiuca  
cheinho  
feiuva

Como era  
apazigúe  
averigúe  
enxagúe

Como fica  
apazigue  
averigue  
enxague

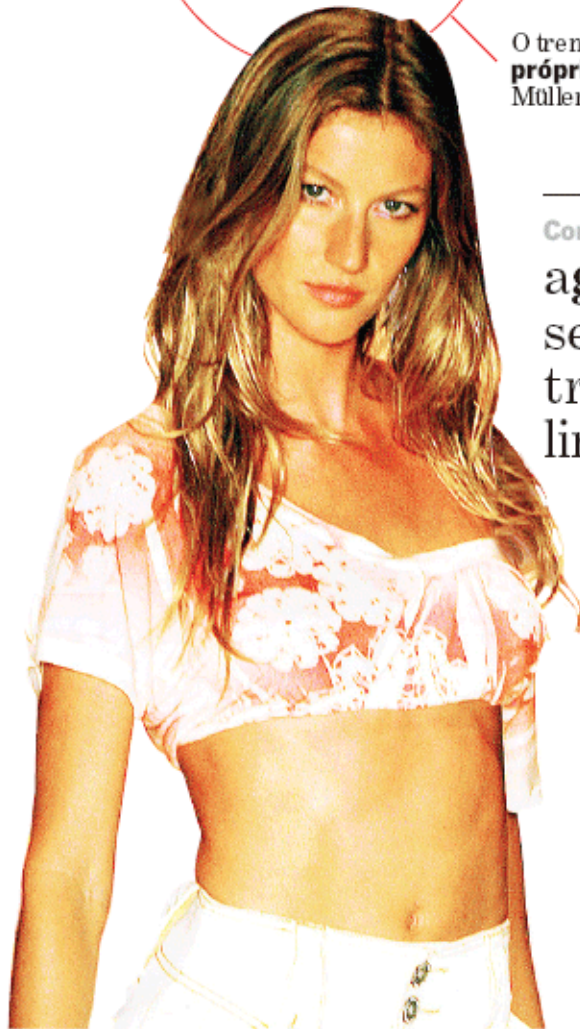
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

## Fim do trema

O sinal, usado em grupos **gue/gui/que/qui**, quando a vogal **u** é **átona e pronunciada**, é abolido em palavras da língua portuguesa

Bündchen

O trema permanece em **nomes próprios** e suas derivações, como: Müller, mülleriano, **Bündchen**, etc.



Como era

agüentar  
seqüestro  
tranqüilo  
lingüiça

Como fica

aguentar  
sequestro  
tranquilo  
linguiça

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

# Acento circunflexo



Como era  
crêem  
dêem  
lêem  
vêem  
vôo  
perdôo  
zôo

Como fica  
creem  
deem  
leem  
veem  
voo  
perdoo  
zoo



Deixa de existir em  
**palavras terminadas  
em êem e ôo(s)**

ter.  
vir

\* **Obs.:** o acento permanece no plural de **ter** e **vir**  
(incluindo seus derivados: manter, reter, conter, convir, advir, etc.)

Exemplos:

Eles **têm** a solução  
Elas **vêm** de outro país  
Os dois **mantêm** o poder



ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

# Acento diferencial

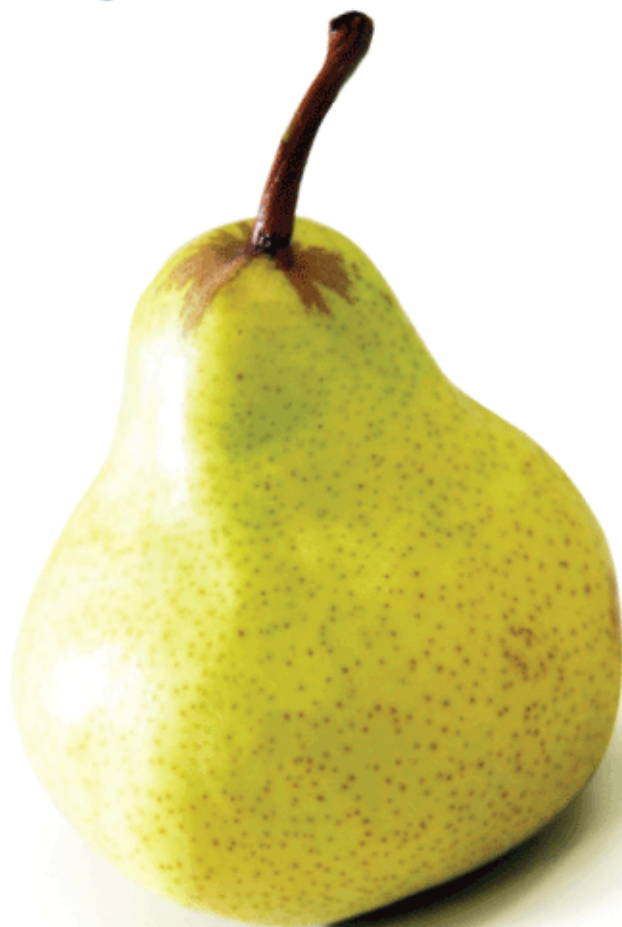
Como era  
pára  
pêlo  
pêra

Como fica  
para  
pelo  
pera

Deixa de existir o  
**acento que diferencia**  
algumas palavras



Pera



\* **Obs.:** Continua a existir o acento diferencial entre **pôde** e **pode** (verbo poder) e entre **pôr** (verbo) e **por** (preposição)

# ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

Veja as mudanças pelas quais passou a língua portuguesa em um texto fictício

## *Até os anos 1930*

João acorda na **manhan de sabbado**, começa a tomar seu **cafèzinho**, mas percebe **signais** de uma **jibóia, prompta** para dar o bote. **Ele pára**, olha e tenta **sahir tranqüilamente** da sala, sem **assustá-a**. Vizinhos o **vêem** correndo pela **auto-estrada** e oferecem abrigo na **egreja**.

## *Até os anos 1970*

João acorda na **manhã de sábado**, começa a tomar seu **cafézinho**, mas percebe sinais de uma **jibóia, pronta** para dar o bote. **Ele pára**, olha e tenta **sair tranqüilamente** da sala, sem **assustá-la**. Vizinhos o **vêem** correndo pela **auto-estrada** e oferecem abrigo na **igreja**.

## *Até 2008*

João acorda na **manhã de sábado**, começa a tomar seu **cafézinho**, mas percebe sinais de uma **jibóia, pronta** para dar o bote. **Ele pára**, olha e tenta **sair tranqüilamente** da sala, sem **assustá-la**. Vizinhos o **vêem** correndo pela **auto-estrada** e oferecem abrigo na igreja.

## *A partir de 2009*

João acorda na **manhã de sábado**, começa a tomar seu **cafézinho**, mas percebe sinais de uma **jibóia, pronta** para dar o bote. Ele **para**, olha e tenta **sair tranquilamente** da sala, sem **assustá-la**. Vizinhos o **veem** correndo pela **autoestrada** e oferecem abrigo na igreja.

Países que assinaram o acordo ortográfico



TEXTO: FRANCISCO MARÇAL DOS SANTOS  
REVISÃO E ASSESSORIA: EDUARDO ANTONIO LOPES  
DIREÇÃO DE ARTE: FÁBIO SALES  
EDIÇÃO E COORDENAÇÃO: RENATA CAFARDO